



CASA DE GANADEROS: del pergamino a la era digital

La informatización del archivo es uno de los proyectos que DIGIBIS desarrolla en Aragón

LOS FUNDADORES DE Casa de Ganaderos no podían ni imaginar que el importante archivo que se iría organizando en esta institución, primero con manuscritos sobre pergamino y luego con papel, recorriendo toda la historia de la imprenta y la más humilde de las máquinas de escribir, acabaría llegando a la era digital y consultándose en una “caja iluminada” donde

podrían buscar la información que necesitaran sin tocar un solo papel y con una gran rapidez.

Hoy en día ya no es necesario buscar la información que se precisa hoja por hoja, con el consiguiente riesgo para el material de archivo, especialmente el más antiguo, que ni siquiera conviene tocar, basta utilizar en la pantalla del ordenador los campos de búsqueda de un sistema de gestión archivística desa-

rrollado íntegramente por la empresa DIGIBIS para obtener de inmediato la información que buscamos.

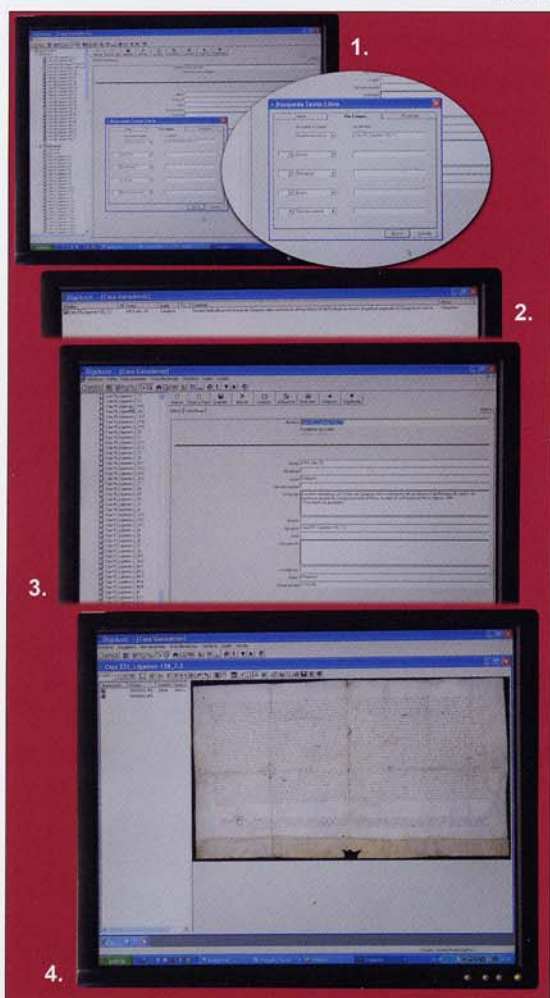
En el número anterior de este boletín (*Boletín de Información Ovina*, nº 25, enero de 2007) se publicó un artículo sobre la presentación, el pasado 12 de diciembre de 2006, del trabajo de informatización y digitalización del archivo histórico de la Fundación “Casa de Ganaderos”. Aparte de dar a conocer el proyecto, el acto sirvió para destacar la importancia de esta documentación para el estudio de ciertos aspectos de la historia de la economía y la sociedad aragonesas de la Baja Edad Media y temprana Edad Moderna.

Aunque es sabido que hasta hace un par de décadas no fue fácil acceder a este fondo documental –pese a integrar una parte fundamental del

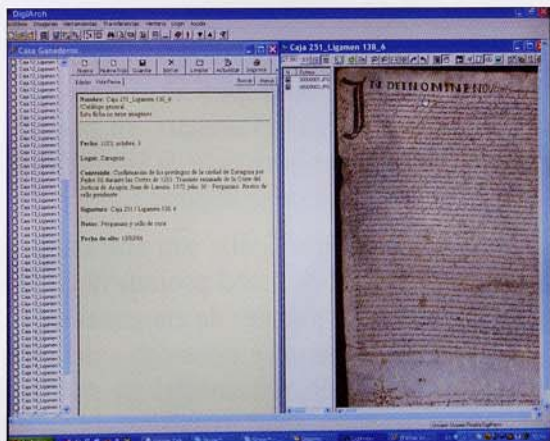
acervo cultural de una actividad económica que tradicionalmente ha constituido una de las señas de identidad de Aragón, cual es la ganadería–, es de justicia recordar que la Fundación “Casa de Ganaderos” nació con el espíritu de preservación y gobierno del principal archivo de los ganaderos aragoneses, resultado de la actividad desarrollada a lo largo de ocho siglos y que, desde sus inicios, trabajó en la tarea de ponerlo al servicio de la comunidad investigadora. En la continuidad de ese empeño se enmarca el esfuerzo realizado por la Fundación y las instituciones colaboradoras –Gobierno de Aragón y Caja Inmaculada– en la modernización del archivo, dando un paso más al incorporar las ventajas fundamentales que proporciona la tecnología tanto para facilitar su consulta como para garantizar la preservación de los documentos originales.

Estado actual del proyecto

Desde que se iniciara la primera fase del proyecto, hace un par de años, la digitalización y mecanización de los instrumentos de descripción del archivo fueron encargadas a la empresa DIGIBIS Producciones digitales, de dilatada experiencia en la digitalización e informatización de archivos históricos. Hasta el momento ha contribuido a cumplir el objetivo de la Fundación “Casa de Ganaderos” de dotar a su archivo de un programa informático para la gestión de sus fondos.



1: Pantalla inicial de búsqueda de DigiArch con detalle de los campos; **2:** Detalle de pantalla con la presentación de resultados; **3:** Detalle de pantalla con la ficha del documento según los campos de descripción de DigiArch; **4:** Pantalla en la que se visualiza el documento buscado.



Pantalla en la que se puede ver el documento digitalizado junto con la ficha que describe su contenido.

El sistema integrado de gestión archivística por el que se ha optado –DigiArch– ha sido desarrollado por DIGIBIS y también se ha empleado en la transcripción de las fichas descriptivas del archivo. Este *software* permite visualizar en pantalla el documento digitalizado sin que se pierda la referencia de la ficha que describe su contenido. Las búsquedas de información son a texto libre o relacionales, simples o mediante la combinación de varios criterios de búsqueda.

Hasta finales de 2006 DIGIBIS ha digitalizado buena parte del fondo histórico, y, en concreto, la totalidad de los Libros de Actas, los pergaminos (desde el s. XIII en adelante) y los documentos en peor estado de conservación, así como un 50% de los Procesos judiciales. En esta última serie se continúa trabajando en la actualidad, tanto en la digitalización como en el correspondiente control de calidad de sus imágenes.

En lo que resta del presente ejercicio está previsto completar esa serie –Procesos ante el Justicia–, cuyos documentos dan fe de cómo los asuntos vinculados a la ganadería aragonesa resultaron ser trascendentes por sus implicaciones jurisdiccionales, sociales o político-demográficas y que, en multitud de ocasiones, derivaron en abundantes pleitos que contribuyeron a fortalecer uno de los campos de actuación de la Casa de Ganaderos: el

judicial. A las 150.000 páginas digitalizadas hasta el momento de la presentación pública del proyecto, y que ya pueden ser consultadas por los investigadores, se añadirán unas 112.000 más que se digitalizarán durante la presente fase de digitalización.

Para una posterior fase de ejecución quedaría pendiente la digitalización de diversas series documentales heterogéneas que completarían el conjunto de firmas que conforman el archivo histórico. También se trabajaría en otras series conforme a criterios de conservación y uso de la propia institución.

Próxima estación: Internet

Además de su gran experiencia en la digitalización y en la edición digital de una amplia tipología documental, DIGIBIS aporta un alto grado de especialización en el diseño de herramientas de consulta que facilitan al usuario un rápido y fácil acceso a la información en Internet, lo que ha planteado la posibilidad de llevar a la Web, en un futuro próximo, la consulta del archivo histórico digitalizado de “Casa de Ganaderos”.

A medio plazo también se prestará una especial atención a depurar lo ya avanzado y así, por ejemplo, se requerirá del trabajo especializado de documentalistas para proceder a la normalización de términos onomásticos y toponímicos y a la creación de listas de descriptores con los términos normalizados que hagan más exitosa la búsqueda de la información.

Con la facilidad con la que es posible acceder a las fuentes documentales de este importante fondo archivístico, ahora en su versión electrónica, es de esperar que se sucedan los trabajos de investigación que den respuesta a numerosas preguntas, no

sólo sobre la evolución del régimen jurídico de los derechos de pastos y de propiedad, sino también sobre otras cuestiones de carácter antropológico y etnográfico que contribuyan a la recuperación de la memoria histórica de los aragoneses.

Presencia en Aragón

Paralelamente a la informatización y digitalización del archivo histórico de la Fundación “Casa de Ganaderos”, otras instituciones de la Comunidad Autónoma de Aragón han contado con los servicios y experiencia de DIGIBIS, dado su alto grado de compromiso con la conservación y difusión del patrimonio bibliográfico y documental. Recientemente se ha presentado en Zaragoza la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés, accesible en la dirección <http://www.derechoaragones.es>, y que pone a disposición del ciudadano todas las publicaciones, monografías, artículos de revistas y obras especializadas, legislación y recursos electrónicos en línea relacionados con el Derecho Civil y el Derecho Público aragoneses, además de una colección de recursos digitales sobre estas materias en Internet.

DIGIBIS participa también en el proceso de digitalización del Archivo de la Diputación del Reino, uno de los mayores referentes archivísticos de Aragón y en la digitalización de diversas fuentes documentales de archivos históricos locales, en colaboración con la Diputación Provincial de Zaragoza, trabajos que acreditan su solvencia y experiencia en esta materia.



DIGIBIS Producciones digitales
C/ Claudio Coello, 123, 4ª planta
28006 MADRID
digibis@digibis.com
www.digibis.com